

## **Ordinanza sui provvedimenti per combattere il coronavirus (COVID- 19) nel settore del traffico internazionale viaggiatori**

**(Ordinanza COVID-19 provvedimenti nel settore del traffico  
internazionale viaggiatori)**

**(Ridefinizione degli Stati e delle regioni con rischio elevato di contagio;  
deroghe all'obbligo di quarantena)**

**Modifica del 28 ottobre 2020**

---

*Il Consiglio federale svizzero  
ordina:*

I

L'ordinanza COVID-19 provvedimenti nel settore del traffico internazionale viaggiatori del 2 luglio 2020<sup>1</sup> è modificata come segue:

*Art. 3 cpv. 1 lett. a*

<sup>1</sup> Vi è un rischio elevato di contagio da coronavirus SARS-CoV-2 se è soddisfatta almeno una delle condizioni seguenti:

- a. nello Stato o nella regione in questione, negli ultimi 14 giorni il numero dei nuovi contagi per 100 000 persone è più alto di almeno 60 rispetto a quello registrato in Svizzera e questo numero non è riconducibile a singoli eventi o casi localmente circoscritti.

*Art. 4 cpv. 1 lett. d e h*

<sup>1</sup> Sono esentate dall'obbligo di quarantena di cui all'articolo 2 le persone che:

- d. entrano in Svizzera per motivi professionali o medici importanti e improrogabili;
- h. rientrano in Svizzera dopo aver soggiornato in un Paese o in una regione con rischio elevato di contagio per motivi professionali o medici importanti e improrogabili.

RS .....

<sup>1</sup> RS **818.101.27**

II

L'allegato è sostituito dalla versione qui annessa.

III

La presente ordinanza entra in vigore il 29 ottobre 2020 alle ore 00.00<sup>2</sup>.

28 ottobre 2020

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Simonetta Sommaruga

Il cancelliere della Confederazione, Walter Thurnherr

<sup>2</sup> Pubblicazione urgente del 28 ottobre ai sensi dell'art. 7 cpv. 3 della legge del 18 giugno 2004 sulle pubblicazioni ufficiali (RS 170.512).

*Allegato*  
(art. 3 cpv. 2)

## **Elenco degli Stati e delle regioni con rischio elevato di contagio**

### **1. Stati e regioni<sup>3</sup>**

Andorra

Armenia

Belgio

Cechia

### **2. Regioni degli Stati limitrofi**

Regioni in Francia:

- Regione Alta Francia
- Regione Isola di Francia
- Regione d'oltremare Polinesia Francese

<sup>3</sup> Legenda dell'elenco: uno Stato che figura nell'elenco comprende tutte le sue regioni, isole e regioni d'oltremare, anche se queste non sono elencate separatamente.